

Precious teak plantations of Bago Yoma

Article by Pyu-Myint Oo; Photos by Yin Zaw Oo (Pyu)

We prepared to gather news about plantations on Bago Mountain Range which are being undertaken by Pyu Township Forest Department under the supervision of the Ministry of Forestry and with the arrangements of the Forest Department (Head Office) and Bago Division and Toungoo District Forest Departments.

Under the guidance given by the Head of State on conservation of Myanmar natural resources, officials concerned at different levels from the respective ministries are making field trips to perform their duties and this is well known through media.

Riding three motorcycles Staff Officer U Aung Mya of Pyu Township Forestry Department, Foresters U Soe Naing, U Aye Lwin, U Maung Maung, Photographer Yin Zaw Oo (Pyu) and I, started the journey from Pyu to the teak plantations on Bago Mountain Range on the morning of 5 June 2003 to cover the environmental conservation news in Pyu Township.

As it was the start of monsoon season, there had been rain showers and we had to take special care in riding the bikes on the slippery narrow road. We arrived at Khindanlay Village in Kindangyi Village-tract. It took us over two hours to reach the village. In summer, it takes only about an hour.

While we were taking a break, U Aung Mya explained facts about the thriving teak plantations which had been planted under the yearly project. Then, we continued our journey on foot towards the west of Khindanlay Village. When we reached the top of the village, we saw Bago Mountain Range closely. The natural beauty of Bago Mountain Range attracted our attention. A thought came into my mind that such a beauty as Bago Mountain Range cannot be seen in other countries.

U Aung Mya had to remind me of carrying on our journey as I was deep in thought. On that day, the weather was quite fine and the rays of sunshine helped us to take documentary photos.

During the uphill journey, U Aung Mya and U Maung Maung walked quickly like well-trained athletes as they were used to hiking but the photographer and I, who had poor experience in hiking had to walk slowly. However the two gave us their hands throughout the journey. Then, we reached the Plot No Pha-3/2002 of the Special Teak Plantation on 250 acres of land. The teak plantation was established the previous year and is now under the care of U Aung Mya, and Foresters U Soe Thant Kyi and U Aye Lwin. I was very pleased to see the thriving teak plants. Afterwards, we proceeded to the Plot No Pha-2/2001 of teak plants which were grown on 250 acres of land. I felt very pleased as we saw the thriving two-year-old teak trees. It is learnt that the plot is under close supervision of U Aung Mya, and Foresters U Kyaw Thein Win and U Tin Maung Yi. I was also delighted when I saw the teak trees thriving well. I felt that the plantation would be a good legacy for future generations.

Then, we continued our journey to the teak special plantation Plot No Pha-2/2003. When we arrived at the



Staff Officer U Aung Mya of Forest Department explains thriving of special teak plantation.

plot, we saw over 40 people collectively carrying out tasks of cultivation, weeding and seedling on 250 acres of land on the hill top. Therefore, I felt very pleased to see those people working actively. Under the supervision of U Aung Mya, and Foresters U Soe Naing and U Nay Soe Win, the teak plantation is being carried out.

At 1.00 am, we took a rest in a hut. While taking a rest, U Aung Mya explained the condition of 5,000 acres of teak plantation, land utilization, and afforestation in the township with the use of charts. The following are the land utilization in Pyu Township.

1. Evergreen forest	208 acres
2. Evergreen forest (bloom)	13,415 acres
3. Upper mixed deciduous forest	34,760 acres
4. Upper mixed deciduous forest (bloom)	237,316 acres
5. Dry upper mixed deciduous forest	31,625 acres
6. Bamboo forest	1,505 acres
7. Depleted forest	72,564 acres
8. Villages	3,749 acres
9. Cultivated land	175,709 acres
10. Land underwater	3,042 acres
Total	*573,892 acres

Forest areas in Pyu Township

1. Reserved forest	251,286 acres
2. Protected public forest	128,640 acres
3. Cultivated land	175,709 acres
4. Villages	15,216 acres
5. Land underwater	3,041 acres
Total	573,892 acres

Reserved forest areas in Pyu Township

1. Pyu Kon reserved forest	159,015 acres
2. Pyuchaung protected public forest	70,475 acres
3. Myayapin reserved forest	21,796 acres
4. Pyu Kon protected public forest	128,640 acres
Total	379,926 acres

A total of 379,926 acres of forest represents 66.20 percent of the area of Pyu Township and the area has been undertaken as the reserved forest.

(Translation: BG & AMS)

(To be continued)



Special teak plantation of the Forest Department in Pyu Township.

People's Desire

- * Oppose those relying on external elements, acting as stooges, holding negative views
- * Oppose those trying to jeopardize stability of the State and progress of the nation
- * Oppose foreign nations interfering in internal affairs of the State
- * Crush all internal and external destructive elements as the common enemy

Efficient use of electricity

- * Use daylight as the main source of light
- * Use the least possible amount of electricity only if there is not enough natural light
- * Use the least possible amount of electricity required in production and service enterprises
- * Preventing waste of electricity benefits the user and others

There are about 500,000 households using electricity in Yangon. Thus, saving a four-foot fluorescent lamp every day by each household amounts to saving power that is equal to the capacity a 20-megawatt power station can supply.

Efficient use of fuel

- * Saving one gallon of fuel per car per month will save the nation one US dollar
- * Thus, a total of 455,822 cars in Myanmar can save US\$ 5.5 million in a year
- * The amount, US \$ 5.5 million, can build a major bridge across Ayeyawady River



Myanmar Women's Day

3rd July 2003

နိုင်ငံတော်အစိုးရဌာနပိုင်

မော်တော်ယာဉ်များမသုံးစွဲရနေ့

လစဉ် လဆန်း ၃ တိုက်ပတ်တန်နီနှင့် ဆောက်ဆုံး ပတ်တန်နီနေ့တို့သည် ရုံးလုပ်ငန်းအတွက် မဖြစ်မနေ သွားလာရန် လိုအပ်သည့် ကိစ္စရပ်များမှ အပ မော်တော်ယာဉ်များ မသုံးစွဲရန် ဖြစ်သည်။

၂၀၀၃ ခုနှစ် ဇွန်လအတွက်

ဆောက်ဆုံး ပတ်တန်နီနေ့ (၂၉-၆-၂၀၀၃)ရက်နေ့ နှင့်

၂၀၀၃ ခုနှစ် ဇူလိုင်လအတွက်

(၁၃-၇-၂၀၀၃)ရက်နေ့ နှင့် (၂၇-၇-၂၀၀၃)ရက်နေ့

Project implementation strategy seminar

YANGON, 27 June — With the collaboration between the Forest Department of the Ministry of Forestry and ITTO (International Tropical Timber Organization), the project under the title of "Promoting Sustainable Utilization of Bamboo Through Community Participation in Sustainable Forest Management" has commenced since 1-1-2003. The life span of the project is scheduled for 4 years. The aim of the project is to enhance the socio-economic benefits of bamboo to the rural communities through their active participation in sustainable management and utilization of bamboo forests.

A project strategic seminar, one of the project activities, is being held at Yezin on 27 and 28 June 2003. Present on the occasion were personnel from the Forest Department, the Myanmar Timber Enterprise, the Dry Zone Greening Department of the Ministry of Forestry, the Myanmar Foodstuff Industry of the Ministry of Industry, private bamboo enterprises and local farmers.

44 cases of fire broke out in May

YANGON, 27 June— A total of 44 cases of fires broke out across Myanmar during May 2003, causing a loss of K 19.45 million. Although the rainy season has set in, negligent fires and electric shock fires may break out. Therefore, fire services departments of respective states, divisions and townships have been asked to take fire preventive measures in their regions in accordance with the fire security plans. — MNA

3.02 kilos of raw opium seized in Momauk Township

YANGON, 27 June— A combined team comprising members of local intelligence unit and Bhamo Special Anti-Drug Squad, acting on information, searched the suspicious-looking Soe Tint (a) Photoke near 7-Mile Aungmyay Village, Momauk Township on 26

May, and nabbed him together with 3.02 kilos of raw opium concealed in a polythene bag. Action is being taken against Soe Tint (a) Photoke, son of U Kaw Thein and Tin Maung Win (a) Myin Shein, owner of the raw opium, son of U Myin Thit, of Nyaungbin Ward, Bhamo Township under Sections 15/19 (A)/ 21 of Narcotic Drugs and Psychotropic Substances Law by Momauk Police Station.—MNA

Member of Central Committee for Drug Abuse Control (CCDAC) Chairman of Monitoring Committee for Working groups of CCDAC Deputy Minister for Home Affairs Brig-Gen Thura Myint Maung presents certificates of honour for judges to Myanmar Writers and Journalists Association Central Executive Committee member U Myo Thant (Maung Hsu Shin) at the ceremony to mark International Day Against Drug Abuse and Illicit Trafficking on 26-6-2003. (News reported) — MNA



ကူးစက်မြန် ပြင်းထန်နမိုးနီးယား(ဆားစ်)ရောဂါ သိကောင်စရာ Severe Acute Respiratory Syndrome (SARS)

ရောဂါဖြစ်ပွားခြင်း

၁။ **မေး - ကူးစက်မြန် ပြင်းထန်နမိုးနီးယား(ဆားစ်)ရောဂါ ခိုတာ ဘယ်လို?**
ဖြေ အသက်ရှူလမ်းကြောင်းနှင့် အဆုတ်သို့ လျင်မြန်စွာ ကူးစက်စေသော ပြင်းထန်သည့် အဆုတ်ရောင်ရောဂါဖြစ်ပြီး အသက်ရှူလမ်းကြောင်းမှတစ်ဆင့် ကူးစက်သော ဗိုင်းရပ်စ်(၆) ရောဂါပိုးအသစ် တစ်မျိုးကြောင့် ဖြစ်ပါသည်။ ယခုကာလအတွင်း ကမ္ဘာ့နိုင်ငံအချို့တွင် ဖြစ်ပွားလျက်ရှိပါသည်။

၂။ **မေး - မည်သည့် ဗိုင်းရပ်စ်(၆)ပိုးမျိုးကြောင့် ဖြစ်ပါသလဲ?**

ဖြေ နောက်ဆုံးသုတေသနတွေ့ရှိချက်များအရ ကိုရိုနာအုပ်စု အမျိုးအစား ဗိုင်းရပ်စ်ပိုးကြောင့်ဖြစ်ပြီး၊ ၎င်းကို ဆားစ်ဗိုင်းရပ်စ်(SARS Virus) ဟု အမည်ပေးထားပါသည်။

၃။ **မေး - ၎င်းရောဂါသည် အသက်အန္တရာယ်ရှိနိုင်ပါသလား?**

ဖြေ စောစီးစွာသိရှိ၍ ကုသမှုခံယူရရှိလျှင် အသက်အန္တရာယ်မရှိပါ။ သက်သာပျောက်ကင်း စေနိုင်ပါသည်။ သို့သော် အဆုတ်တွင် ပြင်းထန်စွာ ထိခိုက်၍ သေလည်းကောင်း၊ လူနာတွင် အခြားရောဂါ တစ်ခုခုရှိနေလျှင်သော် လည်းကောင်း၊ နောက်ကျော ကုသမှုခံယူရသော လူနာတို့တွင်သော်လည်းကောင်း အသက်အန္တရာယ်ရှိပါသည်။ အသက်ပိုကြီးလေလေ အသက်အန္တရာယ် ပိုများလေလေ ဖြစ်ပါသည်။

၄။ **မေး - ၎င်းရောဂါ၏ ရောဂါပျံ့နှံ့မှု ဘယ်လောက်ကြာပါသလဲ?**

ဖြေ ရောဂါပိုးဝင်ရောက်ချိန်မှစ၍ ပုံမှန်အားဖြင့် (၂)ရက်မှ (၁၀)ရက်အထိ ကြာပါသည်။ လူ၏ ခုခံအားကောင်းလျှင် ရောဂါဖြစ်ပွားမှု နည်းပါးပါသည်။ ရောဂါ ဖြစ်လျှင်လည်း ရောဂါ ပြင်းထန်မှု ပျော့နည်းပါသည်။

၅။ **မေး - ကူးစက်မြန် ပြင်းထန်နမိုးနီးယား(SARS)ရောဂါ၏ ရောဂါလက္ခဏာတွေဟာ ဘယ်လိုပါ?**

ဖြေ ၎င်းရောဂါ၏ အဓိက လက္ခဏာတွေဟာ ကိုယ်အပူချိန် ၃၈.၃ ဟုတ် ၁၀၀.၅ Fထက်ပို၍ ပြင်းထန်စွာ ဖျားနာခြင်းအပြင် အသက်ရှူလမ်းကြောင်းဆိုင်ရာ ရောဂါလက္ခဏာများဖြစ်သည့် ချောင်းဆိုးခြင်း၊ အသက်ရှူမဝခြင်း၊ အသက်ရှူရ ခက်ခဲခြင်း။ SARS သံသယရှိသူ(သို့မဟုတ်) ရောဂါဖြစ်နေသူနှင့် ထိတွေ့မှုရှိခြင်း။ SARSရောဂါဖြစ်ပွားမှုရသော နိုင်ငံတွင် နေထိုင်ခြင်း(သို့မဟုတ်) ခရီးသွားခဲ့ခြင်း၊ ရင်ဘတ်ဓာတ်မှန်ရိုက်ကြည့်လျှင် နမိုးနီးယား(အဆုတ်ရောင်)ရောဂါ၏ လက္ခဏာများ တွေ့ရှိရပါမည်။

၆။ **မေး - အကယ်၍ မိမိတွင် ဤရောဂါရှိသည်ဟု ယူဆပါလျှင် ဆေးဖုရေပေါ် ဌာနသို့ ချက်ချင်းသွားရောက် ပြသသောပုံစံရန် လိုအပ်ပါသလား?**

ဖြေ လိုအပ်ပါသည်။ သင့်အတွက် အကျိုးရှိသောက အခြားသူများသို့လည်း ရောဂါကူးစက် ပျံ့နှံ့မှုကို ကာကွယ်တားဆီးနိုင်ပါသည်။ နာမည် ချောင်းဆိုးရိုလျှင် ခွဲစိတ်ခန်းသုံး မျက်နှာခွံ၊ တပ်ဆင်ခြင်းနှင့် သင်၏လက်ကို မကြာခဏ ဆပ်ပြာဖြင့် ဆေးခြင်းဖြင့် အခြားသူများသို့ ကူးစက်ခြင်းမှ ကာကွယ်နိုင်ပါသည်။ ဆေးရုံအရောက်ပြန်သည့် သို့မဟုတ် သင်၏ မိသားစု ဆရာဝန်သို့ ပြသ၍ အကြံဉာဏ်ရယူရန် လိုအပ်ပါသည်။

၇။ **မေး - ဤရောဂါအတွက် စစ်ဆေးစမ်းသပ်ပေးနိုင်သော နည်းလမ်း ရှိပါသလား?**

ဖြေ SARS ရောဂါ လက္ခဏာများအပြင် သွေးဓာတ် ခွဲစစ် ဆေး ခြင်း၊ အခြားအလေ့ကျင့်ရောဂါ ဖြစ်စေနိုင်သော ရောဂါပိုးများကို ရှာဖွေဖော်ထုတ်ခြင်းနှင့် ရင်ဘတ်ဓာတ်မှန် ရိုက်ကြည့်ခြင်းအားဖြင့် ရောဂါရှိမရှိ စစ်ဆေးနိုင်ပါသည်။

၈။ **မေး - ဤရောဂါအတွက် ကုသနိုင်သော ကုထုံးများ ရှိပါသလား?**

ဖြေ ယခုအချိန်အထိ ကမ္ဘာ့ကျန်းမာရေးအဖွဲ့မှ SARS ရောဂါ ဗိုင်းရပ်စ်ပိုးကို သေစေနိုင်သော အတည်ပြုထားသော ဆေးဝါးမရှိပါ။ ဆရာဝန်များအနေနှင့် အခြားနမိုးနီးယားရောဂါပိုးကို သေစေနိုင်သော ပဋိဇီဝဆေးများနှင့် အခြား အထောက်အကူပြု ကုသနည်းများ အသုံးပြုနိုင်ပါသည်။ ဤသို့ ကုသခြင်းဖြင့် အသက်အန္တရာယ်မှ ကာကွယ်နိုင်ပါသည်။ ယခုအချိန်အထိ SARS ရောဂါပိုးကို သေစေနိုင်သော ဆေးဝါးအဖြစ် ကမ္ဘာ့ကျန်းမာရေးအဖွဲ့မှ အတည်ပြုထားမှုမရှိပါ။ ကုထုံးများအား သုတေသနပြုလုပ်လျက်ရှိပါသည်။

၉။ **မေး - တုတ်ကွေးရောဂါကြောင့် ဖြစ်ပွားသော အဆုတ်ရောင်ရောဂါနှင့် ကူးစက်မြန်ပြင်းထန် နမိုးနီးယား(အဆုတ်ရောင်)ရောဂါ မည်သို့ကွာခြားပါသလဲ?**

ဖြေ တုတ်ကွေးရောဂါကြောင့် ဖြစ်ပွားသော အဆုတ်ရောင်ရောဂါတွင် တုတ်ကွေးရောဂါ လက္ခဏာ ဖြစ်သည့် ဖျားခြင်း၊ ချောင်းဆိုးခြင်း၊ ခေါင်းကိုက်ခြင်းတို့ရှိပြီး များသောအားဖြင့် အဆုတ်ရောင်ပါက SARS ရောဂါကဲ့သို့ ပြင်းထန်သည့် လက္ခဏာများကို မခံစားရဘဲ အချိန်အနည်းငယ်အတွင်း ပျောက်ကင်းပါသည်။

ရောဂါကူးစက်ခြင်း ညာပို့

၁၀။ **မေး - SARS ရောဂါ ဘယ်လိုကူးစက်ပါသလဲ?**

ဖြေ ယခုတွေ့ရှိချက်များအရ အသက်ရှူလမ်းကြောင်းမှ ကူးစက်ပါသည်။ ကူးစက်မှု (၂)မျိုးရှိပါသည်။ (၁) လူနာအချင်းဆိုးခြင်း၊ နာမည် ချောင်းဆိုးမှု တို့ကိုကူးစက်ပါသည်။ ခွဲစိတ်ခန်းသုံး မျက်နှာခွံ၊ ဝတ်ဆင်ခြင်းဖြင့် ကူးစက်မှု ကာကွယ်နိုင်ပါသည်။ (၂) ရောဂါ ဖြစ်သူ၏ မျှို၊ သလိပ်၊ နွားကိုယ် အရည်၊ အသုံးအဆောင်ပစ္စည်းများကို ထိတွေ့ခြင်းတို့မှ ကူးစက်နိုင်ပါသည်။ လက်ကို ဆပ်ပြာဖြင့် မကြာခဏ

ဆေးကြောခြင်း၊ လက်ဆိတ်၊ ပလတ်စတစ်ရင်ပိုးကို အသုံးပြုခြင်းဖြင့် ထိုသို့ကူးစက်ရကို ကာကွယ်နိုင်ပါသည်။

၁၁။ **မေး - အများပြည်သူ အသုံးပြုသော ရေကုန်ကို အသုံးပြုလျှင် ရောဂါကူးစက်နိုင်ပါသလား?**

ဖြေ ရေကုန်ခြင်းဖြင့် ရောဂါကူးစက်ကြောင်း အထောက်အထား တစ်စုံတစ်ရာမတွေ့ရှိရပါ။ သို့သော် အများပြည်သူသုံး ရေကုန်ကို SARS ရောဂါ သံသယရှိသူများ အသုံးပြုပါက ၎င်းတို့နှင့် ထိတွေ့မှုရှိလျှင် ရောဂါကူးစက်နိုင်ပါသည်။ အများပြည်သူသုံး ရေကုန်ကို SARS ရောဂါ သံသယရှိသူများ အသုံးပြုသင့်ပါ။

ရောဂါဖြစ်ပွားမှု ကြိုတင်ကာကွယ်ခြင်း

၁၂။ **မေး - ကူးစက်မြန်ပြင်းထန် နမိုးနီးယားရောဂါအတွက် ကြိုတင်ကာကွယ်ဆေး ရှိပါသလား?**

ဖြေ ယခုအချိန်အထိ ကြိုတင်ကာကွယ်ဆေးများ မထုတ်လုပ်နိုင်သေးပါ။ သုတေသန ပြုလုပ်ဆဲ ဖြစ်ပါသည်။

၁၃။ **မေး - ရောဂါဖြစ်ပွားမှုမှ ကာကွယ်ရန် မည်သည့်အချက်များကို လိုက်နာဆောင်ရွက်သင့်ပါသလဲ?**

ဖြေ ရောဂါဖြစ်ပွားမှုမှ ကာကွယ်ရန်အတွက်

- တစ်ကိုယ်ရေသန့်ရှင်းမှုကို ဂရုပြုဆောင်ရွက်ခြင်း၊
- နာမည် ချောင်းဆိုးလျှင် လက်ကိုပုံဖြင့် ဖုံးအုပ်ခြင်း၊
- တံတွေးသလိပ်ကို စည်းကမ်းမဲ့ထွေးခြင်းမှ ရှောင်ကြဉ်ခြင်း၊
- လက်ကို ဆပ်ပြာဖြင့်စင်ကြယ်စွာ ဆေးကြောခြင်း၊
- ကောင်းစွာ အိပ်စက်အနားယူခြင်း၊
- အာဟာရပြည့်ဝသည့် အစားအစာများ စားသုံးခြင်း၊
- ကိုယ်လက်လှုပ်ရှားမှု မှန်မှန်ပြုလုပ်ခြင်း၊
- လေကောင်းလေသန့်ရှင်းအောင် ဆောင်ရွက်နေထိုင်ခြင်း၊
- ဆေးလိပ်သောက်ခြင်းမှ ရှောင်ကြဉ်ခြင်း၊
- ရောဂါဖြစ်ပွားသည့် သံသယရှိသူများနှင့် တွေ့ဆုံရန် လိုအပ်ပါက ရောဂါမကူးစက်ရန် နှာခေါင်းနှင့် ပါစပ် ဖုံးအုပ်ထားသော မျက်နှာခွံ အကာအကွယ်နှင့် အခြားအကာအကွယ် ပစ္စည်းကို အသုံးပြုခြင်း၊ ရောဂါလက္ခဏာရှိသည်ဟု ယူဆပါက နီးစပ်ရာ ကျန်းမာရေးဌာနသို့ သတင်းပို့ အကူအညီတောင်းခံခြင်း၊

၁၄။ **မေး - လုပ်ငန်းခွင်တွင် ရောဂါဖြစ်ပွားရန် မည်သို့နေထိုင်ဆောင်ရွက်သင့်ပါသနည်း?**

ဖြေ လုပ်သားအားလုံးက အပိုဒ်(၁၃)ပါ ရောဂါဖြစ်ပွားမှုမှ ကာကွယ်ရန် အချက်အလက်များကို လိုက်နာဆောင်ရွက်ပါ။ လုပ်ငန်းခွင်အတွင်း လေဝင်လေထွက်ကောင်းမွန်အောင် ဆောင်ရွက်ပါ။ လုပ်ငန်းခွင်အတွင်း သန့်ရှင်းမှုကို ထိန်းသိမ်းဆောင်ရွက်ပါ။ စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများကို စနစ်တကျစွန့်ပစ်ပါ။ ပိုးသတ်ဆေးဖြန့်ပါ။

၁၅။ **မေး - ရောဂါမကူးစက်ရန် ဓာတ်ငွေ့ကုသကွင်း မည်သို့ဆောင်ရွက်သင့်ပါသနည်း?**

ဖြေ ဓာတ်ငွေ့ကုသကွင်းနေလျှင် များသောအားဖြင့် သန့်ရှင်းမှုကို နေ့စဉ်ဆောင်ရွက်ပါ။ ပိုးသတ်ဆေးနေ့စဉ် ဖြန့်ပါ။ ဟိုက်ဒရိုဂျင်ပါ က အကာအကွယ်ပစ္စည်းများကို အသုံးပြုသင့်ပါသည်။ လက်ကိုလည်း မကြာခဏ ဆပ်ပြာဖြင့်ဆေးကြောသင့်ပါသည်။

၁၆။ **မေး - မိသားစု၊ မိမိဆွေ မိမိဆွေ များကို အရောဂါဖြစ်ပွားပါက မကူးစက်ရန် မည်သို့ကြိုတင် ကာကွယ်မှုများ ပြုလုပ်သင့်ပါသလဲ?**

ဖြေ ရောဂါဖြစ်ပွားမှုရှိသော လူနာ၏ အိမ်နှင့်ဆေးရုံသို့ သွားရောက်ကြည့်ရှုခြင်းမှ ရှောင်ကြဉ်သင့်ပါသည်။ မရောဂါဖြစ်သူပါက အကာအကွယ်ပစ္စည်းများကို အသုံးပြုသင့်ပါသည်။ လက်ကိုလည်း မကြာခဏ ဆပ်ပြာဖြင့်ဆေးကြောသင့်ပါသည်။ လူနာအား အနီးကပ်ထိတွေ့သူများသည် လူနာအသုံးပြုသော ပစ္စည်းများကို ပိုးသတ်ဆေးများဖြင့် ဆေးကြောပါ။ (Bleaching powder တစ်ခါ၊ ရေ ၄၈ ခဲ (သို့) ဓာတ်ငွေ့ဖြင့် ပြုတ်ပါ။ ကျန်းမာရေးဌာနမှ သတ်မှတ်ထားသော သီးသန့်နေထိုင်မှုနှင့် အခြားညွှန်ကြားချက်များကို (၁၀)ရက်အထိ လိုက်နာဆောင်ရွက်ပါ။ အများနေ့စဉ်တိုင်ပါ။ အများရှိလျှင် နီးစပ်ရာကျန်းမာရေးဌာနသို့ အမြန်ဆုံး သတင်းပေးပြီး အကူအညီတောင်းခံပါ။

၁၇။ **မေး - ဆေးရုံများမှပြန်လာပြီးတိုင်း အဝတ်အစားများလျှော့ဖွတ်သင့်ပါသလား?**

ဖြေ ဆေးရုံသွားသည့်ဖြစ်စေ၊ မသွားသည့်ဖြစ်စေ၊ မိမိအိမ်သို့ ပြန်ရောက်လျှင် လက်ကို ဆပ်ပြာဖြင့် ဆေးခြင်းသည် ကူးစက်ရောဂါများကို ကာကွယ်မှုပေးပါသည်။ ကူးစက်လူနာများအား ကြည့်ရှုသောသူသည် မိမိအဝတ်အစားများကို ရေနေဖြင့် ပြုတ်လျှော့လျှင် အကောင်းဆုံးဖြစ်သည်။ ရေချိုးသန့်စင်ပြီးမှ ကလေးငယ်နှင့် အခြားသူများကို ထိတွေ့ကိုင်တွယ်ပါက ရောဂါကူးစက်မှု မပျံ့နှံ့နိုင်ပါ။

၁၈။ **မေး - ကူးစက်ရောဂါများ ပျံ့နှံ့မှုမရေရာသော ကျန်းမာရေးဌာနအနေဖြင့် အိမ်(သို့) စားသောက် ဆိုင်းများတွင် မည်သို့သွားသောကုန် အကြံပြုလိုပါသလဲ?**

ဖြေ သန့်ရှင်းလတ်ဆတ်သော အစားအသောက်များ ဖြစ်ရပါမည်။ ယင်နားမှုမှ ကာကွယ်ပါ။ အစားအသောက်ပြင်ဆင်သူသည် မပြင်ဆင်မီ လက်ကို ဆပ်ပြာဖြင့် စင်ကြယ်အောင် ဆေးကြောပါ။ အစားအသောက်ကို လက်ဖြင့် တိုက်ရိုက်ကိုင်တွယ်မှုကို

တတ်နိုင်သမျှ ရှောင်ကြဉ်ပါ။ အစားအသောက်ဆိုင်သူများသည် မျက်နှာခွံ၊ လက်ဆိတ်၊ ပလတ်စတစ်ရင်ပိုး စသော အကာအကွယ်ပစ္စည်းများ ဝတ်ဆင်ပါ။

စားသောက်ဆိုင်တွင် အသုံးပြုသော စွန့်ပစ် ခက်ရင်း၊ ပန်းကန် စသည်များကို ဆပ်ပြာ၊ ရေသန့်သန့်တို့ဖြင့် ဆေးကြောပါ။ ဖြစ်နိုင်ပါက ရေနေဖြင့် ဆေးကြောပါ။ ပန်းကန်၊ စွန့်ပစ် ခက်ရင်းနှင့် လက်သုတ်ပုံများကို တစ်ဦးချင်း သီးသန့်သုံးစွဲသည့်စနစ် ကျင့်သုံးပါ။ စားသောက်ဆိုင်များ၏ သန့်ရှင်းစင်ကြယ်မှု အထူးအရေးကြီးပါသည်။ စားကြွင်းစားကျန်များကို စနစ်တကျ စွန့်ပစ်ပါ။ မျက်နှာခွံ Mask(နှာခေါင်းနှင့် ပါစပ် ဖုံးအုပ်ထားသော အကာအကွယ်ပစ္စည်းများ)

၁၉။ **မေး - မျက်နှာခွံ အကာအကွယ်ပစ္စည်းများ (Mask) ကို မည်သို့ကူးစက်မှုမှ ကာကွယ်သင့်ပါသလဲ?**

ဖြေ အောက်ဖော်ပြပါ ပုဂ္ဂိုလ်များသည် အသက်ရှူလမ်းကြောင်း အကာအကွယ်ပစ္စည်းများ တပ်ဆင်ထားရမည်။

(SARS)ရောဂါ လက္ခဏာရှိသူများ၊ (SARS)လူနာများအား ပြုစုစောင့်ရှောက်နေသူများ၊ SARS လူနာနှင့် အနီးကပ်ထိတွေ့ပြီးသူများသည် မျက်နှာခွံ ထိတွေ့သည့်ရက်မှ အနည်းဆုံး (၁၀)ရက်အထိ တပ်ဆင်ထားသင့်ပါသည်။ ကျန်းမာရေးဝန်ထမ်းများ။

လူအများနှင့်နေ့စဉ်ထိတွေ့လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်နေသူများ။ လူအများ၏ ပစ္စည်းများကို ထိတွေ့ကိုင်တွယ်နေသူများသည် လက်ဆိတ် ဝတ်သင့်ပါသည်။ လက်ကို မကြာခဏဆပ်ပြာဖြင့် ဆေးကြောသင့်ပါသည်။

၂၀။ **မေး - မည်သည့်မျိုးအစား မျက်နှာခွံအကာအကွယ်ပစ္စည်း Maskမျိုးကို သုံးသင့်ပါသနည်း?**

ဖြေ မျက်နှာခွံကို အသုံးပြုလျှင် စနစ်တကျတပ်ဆင်ရပါမည်။ (Mask)ကို ဖြတ်ပြီး အိတ်ဆောင် များသို့ထည့်ပြီး ပြန်လည်အသုံးပြုခြင်း၊ အတွင်းအပြင် မှားယွင်းတပ်ဆင်ခြင်းတို့မှ တစ်ဆင့် ရောဂါကူးစက်မှုပျံ့နှံ့နိုင်ပါသည်။ (Mask)ကို အသုံးပြုပြီးပါက စနစ်တကျ စွန့်ပစ်ရမည်။ ခွဲစိတ်ခန်းသုံး မျက်နှာခွံစွပ်များနှင့် N95 မျက်နှာခွံ အကာအကွယ် (Mask)နံရံမျိုးစလုံးသည် ရောဂါပျံ့နှံ့ခြင်းကို ကာကွယ်နိုင်ပါသည်။ အများပြည်သူများအတွက် ခွဲစိတ်ခန်းသုံး မျက်နှာခွံကို အသုံးပြုနိုင်ပါသည်။ SARSလူနာအား အနီးကပ်ထိတွေ့စောင့်ရှောက်သူများအနေဖြင့် N 95 (mask)ကို အသုံးပြုရပါမည်။

၂၁။ **မေး မျက်နှာခွံ အကာအကွယ်ပစ္စည်းများ Maskကို မည်သို့ကူးစက်မှုမှ ကာကွယ်သင့်ပါသလဲ?**

ဖြေ ယေဘုယျအားဖြင့် မျက်နှာခွံစွပ်များကို နေ့စဉ်လဲလှယ်ရပါမည်။ အကယ်၍ မျက်နှာခွံစွပ် သည် ချို့ယွင်းမှုရှိလျှင်လည်းကောင်း၊ မျက်နှာခွံစွပ်လည်းကောင်း၊ မျက်နှာခွံစွပ်လည်းကောင်း၊ တစ်ခါချင်း ပြုပြင်ပါ။ (Mask)များကို မီးရှို့စွန့်ပစ်ရမည်။ ပြန်လည်အသုံးပြုနိုင်သော ပစ္စည်း များဖြစ်ပါက ရေနေနှင့်ပြုတ်လျှော့ခြင်း၊ သို့မဟုတ် ပေါင်းတင်ခြင်း Autoclave ပြုလုပ်ပြီး ပြန်လည်သုံးစွဲရပါမည်။ မျက်နှာခွံကို အသုံးပြုပြီးပါက အတွင်းအပြင် မမှားရန် အထူးအရေးကြီးပါသည်။

ခရီးသွားလားခြင်း

၂၂။ **မေး နိုင်ငံခြားသို့ ခရီးသွားလျှင် SARS ရောဂါ ကူးစက်မှုရှိနိုင်ပါသလား?**

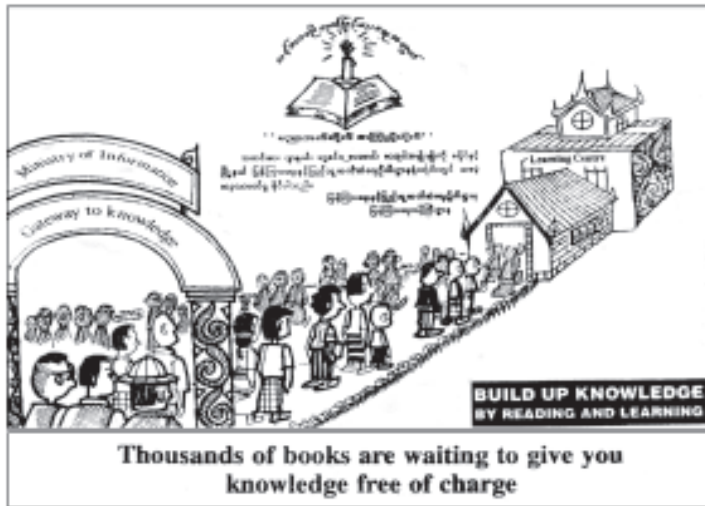
ဖြေ ကမ္ဘာကျန်းမာရေးအဖွဲ့မှ သတ်မှတ်ထားသော မသွားသင့်သော နိုင်ငံများသို့ မသွားမဖြစ် ကိစ္စရပ်များအား မသွားသင့်ပါ။ အဆိုပါ နိုင်ငံများမှ ဆွေမျိုးမိတ်ဆွေ များလည်း မိမိသို့သာ လာရောက်လည်ပတ်ခြင်းများလည်း မပြုလုပ်သင့်ပါ။ အကယ်၍ ရောက်ရှိလာပါက ကျန်းမာရေး ဌာနသို့ သတင်းပေးပို့ရန် လိုအပ်ပါသည်။

၂၃။ **မေး လေယာဉ်နှင့် ခရီးသွားလာခြင်းဖြင့် ရောဂါကူးစက်မှုရှိနိုင်ပါသလား?**

ဖြေ လက်ရှိတွေ့ရှိချက်များအရ (SARS)ရောဂါ သည်တစ်ဦး လေယာဉ်ပေါ်တွင် ပါရှိပါက ချောင်းဆိုးခြင်း၊ နှာခေါင်းဖြတ်မှုတို့မှတစ်ဆင့် ၎င်း၏(၆)ပေ ပတ်လည်ရှိ လူများအား ရောဂါ ကူးစက်စေနိုင်ပါသည်။ လေယာဉ်အမှတ်များအနေဖြင့် လေယာဉ်ပေါ်တွင် (SARS) ရောဂါ သံသယရှိသူလူနာ ပါလာသည်ဟု ယူဆပါက အခြားခရီးသည်များသို့ မကူးစက်စေရန်အတွက် ကမ္ဘာကျန်းမာရေးအဖွဲ့မှ ညွှန်ကြားထားသည့်အတိုင်း ဆောင်ရွက်ရပါမည်။

သံသယလူနာတွေ့ရှိပါက ကျန်းမာရေးဌာနသို့ သတင်းပို့ပါ။ ဆက်သွယ်ရန်လိပ်စာနှင့် ပုံနှိပ်ပါ

ဗဟိုကူးစက်ရောဂါတိုက်ဖျက်ရေးဌာန၊
အမှတ် ၉၀-၉၁၊ အထက်ပန်းဆိုးတန်းလမ်း၊
ဧကလာတောင်ညွန့်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့၊
၂၄၀၇၀၇၊ ၂၈၆၄၀၇၊ ၂၄၀၇၅၀၊
၂၄၀၇၅၁၊ ၂၄၀၇၅၂၊ ၂၄၀၇၅၃၊ ၂၄၀၇၅၄၊
၂၄၀၇၅၅၊ ၂၄၀၇၅၆၊ ၂၄၀၇၅၇၊ ၂၄၀၇၅၈၊
၂၄၀၇၅၉၊ ၂၄၀၇၆၀၊ ၂၄၀၇၆၁၊ ၂၄၀၇၆၂၊ ၂၄၀၇၆၃၊ ၂၄၀၇၆၄၊ ၂၄၀၇၆၅၊ ၂၄၀၇၆၆၊ ၂၄၀၇၆၇၊ ၂၄၀၇၆၈၊ ၂၄၀၇၆၉၊ ၂၄၀၇၇၀၊ ၂၄၀၇၇၁၊ ၂၄၀၇၇၂၊ ၂၄၀၇၇၃၊ ၂၄၀၇၇၄၊ ၂၄၀၇၇၅၊ ၂၄၀၇၇၆၊ ၂၄၀၇၇၇၊ ၂၄၀၇၇၈၊ ၂၄၀၇၇၉၊ ၂၄၀၇၈၀၊ ၂၄၀၇၈၁၊ ၂၄၀၇၈၂၊ ၂၄၀၇၈၃၊ ၂၄၀၇၈၄၊ ၂၄၀၇၈၅၊ ၂၄၀၇၈၆၊ ၂၄၀၇၈၇၊ ၂၄၀၇၈၈၊ ၂၄၀၇၈၉၊ ၂၄၀၇၉၀၊ ၂၄၀၇၉၁၊ ၂၄၀၇၉၂၊ ၂၄၀၇၉၃၊ ၂၄၀၇၉၄၊ ၂၄၀၇၉၅၊ ၂၄၀၇၉၆၊ ၂၄၀၇၉၇၊ ၂၄၀၇၉၈၊ ၂၄၀၇၉၉၊ ၂၄၀၈၀၀၊ ၂၄၀၈၀၁၊ ၂၄၀၈၀၂၊ ၂၄၀၈၀၃၊ ၂၄၀၈၀၄၊ ၂၄၀၈၀၅၊ ၂၄၀၈၀၆၊ ၂၄၀၈၀၇၊ ၂၄၀၈၀၈၊ ၂၄၀၈၀၉၊ ၂၄၀၈၁၀၊ ၂၄၀၈၁၁၊ ၂၄၀၈၁၂၊ ၂၄၀၈၁၃၊ ၂၄၀၈၁၄၊ ၂၄၀၈၁၅၊ ၂၄၀၈၁၆၊ ၂၄၀၈၁၇၊ ၂၄၀၈၁၈၊ ၂၄၀၈၁၉၊ ၂၄၀၈၂၀၊ ၂၄၀၈၂၁၊ ၂၄၀၈၂၂၊ ၂၄၀၈၂၃၊ ၂၄၀၈၂၄၊ ၂၄၀၈၂၅၊ ၂၄၀၈၂၆၊ ၂၄၀၈၂၇၊ ၂၄၀၈၂၈၊ ၂၄၀၈၂၉၊ ၂၄၀၈၃၀၊ ၂၄၀၈၃၁၊ ၂၄၀၈၃၂၊ ၂၄၀၈၃၃၊ ၂၄၀၈၃၄၊ ၂၄၀၈၃၅၊ ၂၄၀၈၃၆၊ ၂၄၀၈၃၇၊ ၂၄၀၈၃၈၊ ၂၄၀၈၃၉၊ ၂၄၀၈၄၀၊ ၂၄၀၈၄၁၊ ၂၄၀၈၄၂၊ ၂၄၀၈၄၃၊ ၂၄၀၈၄၄၊ ၂၄၀၈၄၅၊ ၂၄၀၈၄၆၊ ၂၄၀၈၄၇၊ ၂၄၀၈၄၈၊ ၂၄၀၈၄၉၊ ၂၄၀၈၅၀၊ ၂၄၀၈၅၁၊ ၂၄၀၈၅၂၊ ၂၄၀၈၅၃၊ ၂၄၀၈၅၄၊ ၂၄၀၈၅၅၊ ၂၄၀၈၅၆၊ ၂၄၀၈၅၇၊ ၂၄၀၈၅၈၊ ၂၄၀၈၅၉၊ ၂၄၀၈၆၀၊ ၂၄၀၈၆၁၊ ၂၄၀၈၆၂၊ ၂၄၀၈၆၃၊ ၂၄၀၈၆၄၊ ၂၄၀၈၆၅၊ ၂၄၀၈၆၆၊ ၂၄၀၈၆၇၊ ၂၄၀၈၆၈၊ ၂၄၀၈၆၉၊ ၂၄၀၈၇၀၊ ၂၄၀၈၇၁၊ ၂၄၀၈၇၂၊ ၂၄၀၈၇၃၊ ၂၄၀၈၇၄၊ ၂၄၀၈၇၅၊ ၂၄၀၈၇၆၊ ၂၄၀၈၇၇၊ ၂၄၀၈၇၈၊ ၂၄၀၈၇၉၊ ၂၄၀၈၈၀၊ ၂၄၀၈၈၁၊ ၂၄၀၈၈၂၊ ၂၄၀၈၈၃၊ ၂၄၀၈၈၄၊ ၂၄၀၈၈၅၊ ၂၄၀၈၈၆၊ ၂၄၀၈၈၇၊ ၂၄၀၈၈၈၊ ၂၄၀၈၈၉၊ ၂၄၀၈၉၀၊ ၂၄၀၈၉၁၊ ၂၄၀၈၉၂၊ ၂၄၀၈၉၃၊ ၂၄၀၈၉၄၊ ၂၄၀၈၉၅၊ ၂၄၀၈၉၆၊ ၂၄၀၈၉၇၊ ၂၄၀၈၉၈၊ ၂၄၀၈၉၉၊ ၂၄၀၉၀၀၊ ၂၄၀၉၀၁၊ ၂၄၀၉၀၂၊ ၂၄၀၉၀၃၊ ၂၄၀၉၀၄၊ ၂၄၀၉၀၅၊ ၂၄၀၉၀၆၊ ၂၄၀၉၀၇၊ ၂၄၀၉၀၈၊ ၂၄၀၉၀၉၊ ၂၄၀၉၁၀၊ ၂၄၀၉၁၁၊ ၂၄၀၉၁၂၊ ၂၄၀၉၁၃၊ ၂၄၀၉၁၄၊ ၂၄၀၉၁၅၊ ၂၄၀၉၁၆၊ ၂၄၀၉၁၇၊ ၂၄၀၉၁၈၊ ၂၄၀၉၁၉၊ ၂၄၀၉၂၀၊ ၂၄၀၉၂၁၊ ၂၄၀၉၂၂၊ ၂၄၀၉၂၃၊ ၂၄၀၉၂၄၊ ၂၄၀၉၂၅၊ ၂၄၀၉၂၆၊ ၂၄၀၉၂၇၊ ၂၄၀၉၂၈၊ ၂၄၀၉၂၉၊ ၂၄၀၉၃၀၊ ၂၄၀၉၃၁၊ ၂၄၀၉၃၂၊ ၂၄၀၉၃၃၊ ၂၄၀၉၃၄၊ ၂၄၀၉၃၅၊ ၂၄၀၉၃၆၊ ၂၄၀၉၃၇၊ ၂၄၀၉၃၈၊ ၂၄၀၉၃၉၊ ၂၄၀၉၄၀၊ ၂၄၀၉၄၁၊ ၂၄၀၉၄၂၊ ၂၄၀၉၄၃၊ ၂၄၀၉၄၄၊ ၂၄၀၉၄၅၊ ၂၄၀၉၄၆၊ ၂၄၀၉၄၇၊ ၂၄၀၉၄၈၊ ၂၄၀၉၄၉၊ ၂၄၀၉၅၀၊ ၂၄၀၉၅၁၊ ၂၄၀၉၅၂၊ ၂၄၀၉၅၃၊ ၂၄၀၉၅၄၊ ၂၄၀၉၅၅၊ ၂၄၀၉၅၆၊ ၂၄၀၉၅၇၊ ၂၄၀၉၅၈၊ ၂၄၀၉၅၉၊ ၂၄၀၉၆၀၊ ၂၄၀၉၆၁၊ ၂၄၀၉၆၂၊ ၂၄၀၉၆၃၊ ၂၄၀၉၆၄၊ ၂၄၀၉၆၅၊ ၂၄၀၉၆၆၊ ၂၄၀၉၆၇၊ ၂၄၀၉၆၈၊ ၂၄၀၉၆၉၊ ၂၄၀၉၇၀၊ ၂၄၀၉၇၁၊ ၂၄၀၉၇၂၊ ၂၄၀၉၇၃၊ ၂၄၀၉၇၄၊ ၂၄၀၉၇၅၊ ၂၄၀၉၇၆၊ ၂၄၀၉၇၇၊ ၂၄၀၉၇၈၊ ၂၄၀၉၇၉၊ ၂၄၀၉၈၀၊ ၂၄၀၉၈၁၊ ၂၄၀၉၈၂၊ ၂၄၀၉၈၃၊ ၂၄၀၉၈၄၊ ၂၄၀၉၈၅၊ ၂၄၀၉



Thousands of books are waiting to give you knowledge free of charge

ADVERTISEMENTS

* တိုင်းကျိုးပြည်ပြု တိုင်းပြည်အကျိုး သယ်ပိုးထမ်းဆောင်လိုသည့် စေတနာ၊ လူငယ် လူရွယ်ကလေးများဟာသတိတရားတက်ပွားများစေချင်သည့် စေတနာများကိုဖော်ညွှန်းထားသည့်-
* မျက်မှောက်ကာလအခြေအနေများ အားလုံးကို စာပေမေ့လျော့စာချစ်သူများသိစေချင်ဟာသတိ ရရှိစေချင်သည့် စေတနာအရင်းခံတို့ဖြင့် ဖော်ညွှန်းထားသည့်-
မန်းခင်ခင် ရေးသားသည့် မိရဖီပြည့်ပက်များ၏ ခံယူချက်နှင့် အခြားဆောင်းပါးများ



သတင်းနှင့်စာနယ်ဇင်းလုပ်ငန်း စာအုပ်ဆိုင်နှင့် သတင်းစာကိုယ်စားလှယ်များ ထံတွင် ဝယ်ယူရရှိနိုင်ပါပြီ။

ရောင်းချေး ကျပ် ၁၅၀

သတင်းနှင့်စာနယ်ဇင်းလုပ်ငန်း
မှူး- ၂၉၄၃၀၆

မြန်မာ့လိုက်ပါပြီ။

US reopens its embassy in Kenyan capital

NAIROBI, 27 June — The United States reopened its embassy in the Kenyan capital Nairobi on Wednesday after shutting it on Friday because of what it called a serious terrorist threat. An official confirmed the embassy had reopened but would not give further comment. The US Embassy in Nairobi was the target of a bombing in 1998 which killed more than 200 people, an attack the US blames on Osama bin Laden's al Qaeda organization. On Friday, a US official said al-Qaeda operatives were continuing to plan attacks in Kenya and the Horn of Africa and could "undertake an operation at any time". Washington has periodically closed embassies across Africa for security reasons and stepped up the practice after the September 11 attacks on the United States.

MNA/Reuters

ARRIVAL/CLAIMS DAY NOTICE MV "MAGWAY" VOY NO 272/N

Consignee of cargo carried on MV "MAGWAY" Voy No 272/N are hereby notified that the vessel will arrive at Yangon port on 29-6-03 and will be berthing on about 30-6-03 and cargoes will be discharged into the premises of Myanma Port Authority where it will lie at the consignee's risk and expenses and subject to the bye-laws and conditions of the port of Yangon.

Damaged cargo will be surveyed daily between 8 am to 11:30 and 12 noon to 4 pm into Claims Day now declared as the third day after final discharge of cargo from vessel.

No Claims against this vessel will be admitted after the Claims Day.

CONTAINER FEEDER SERVICE MYANMA FIVE STAR LINE

Phone: 293147, 296507, 295754

52 Tanzanian districts face food shortage

DAR-ES-SALLAM, 27 June — Tanzanian Minister of State for Policy William Lukuvu disclosed on Wednesday in Parliament that some 52 districts in the country have reported to face food shortage and hunger.

Reacting to the questions raised by Parliament members, the minister said that the government would conduct an extensive research around the country from next week to determine the extent of the problem.

MNA/Xinhua

ပြည်တွင်းပြင်ပကိုအားပေးပါ

TRADE MARK CAUTION

NOTICE is hereby given that CAVINKARE PRIVATE LIMITED of No.130, Peters Road, Chennai-600086, State of Tamil Nadu, India, is the Owner and Sole proprietor of the following trademarks:-



(Reg. No. IV/ 954/2002)

In respect of:

"Herbal powder, sheekakai powder, hair oil, hair care preparations, shampoo, hair conditioners, soaps, cosmetics and toiletries preparations, all being goods in class 3"

CHILK

(Reg. No. IV/ 951/2002)

In respect of:

"Shampoo and hair conditioners, hair care preparations, hair colorants, herbal powder, soaps, hair gel, hair spray, cosmetics and toiletries preparations, all being goods in class 3"

(Reg. No. IV/ 955/2002)

In respect of:

"Shampoo and hair conditioners, hair care preparations, hair wash, hair colorants, hair oil, skin care creams, herbal powder, soaps, hair gel, hair spray, cosmetics and toiletries preparations, all being goods in class 3"

Perfumes

(Reg. No. IV/ 953/2002)

In respect of:

"Perfumes, colognes, deodorants, anti-perspirants, body lotion, hair colorants, cosmetics and toiletries preparations, all being goods in class 3"

Forever

(Reg. No. IV/ 952/2002)

In respect of:

"Perfumes, colognes, deodorants, body lotion, anti-perspirants, cosmetics and toiletries preparations, all being goods in class 3"

Forever

(Reg. No. IV/ 950/2002)

In respect of:

"Fairness cream, facial bleach, moisturiser, skin lotion, cold cream, vanishing cream, facial cream, cosmetics and toiletries preparations, all being goods in class 3"

Any fraudulent imitation or unauthorized use of the said trademarks or other infringements whatsoever will be dealt with according to law.

U Kyi Win, B.Com., B.L. For CAVINKARE PRIVATE LIMITED

P.O. Box 26, Yangon. Ph. 372416

Dated: 28th June 2003.

သစ်ပင်စိုက်ပါ

များပြားပါ

နှစ်ပြာအကျိုး

ဆာထင်းပိုး။

မြန်မာ့ရေးဝန်ကြီးဌာန

မြန်မာ့ရေးဝန်ကြီးဌာနသည် ဆက်ဆံရေးဦးစီးဌာနအတွက် လိုအပ်သောရုံးသုံးစက်ပစ္စည်းများ ဝယ်ယူရန် တင်ဒါ ခေါ်ယူခြင်း

၁။ မြန်မာ့ရေးဝန်ကြီးဌာနသည် ဆက်ဆံရေးဦးစီးဌာနတွင် အသုံးပြုရန် အတွက် အောက်ဖော်ပြပါ စက်ပစ္စည်းများကို မြန်မာ့ကျပ်ငွေဖြင့် ဝယ်ယူလိုပါသည်။

(က) Television Receiver (21")

(ခ) TVRO & LAB

(ဂ) Set-Top Box

(ဃ) Laser Jet Printer A-4

၂။ တင်ဒါပေးသွင်းမှုကို (၂၆-၆-၂၀၀၃)ရက်မှ (၇-၇-၂၀၀၃)ရက်၊ ညနေ(၁၆:၃၀)နာရီအတွင်းပေးသွင်းရန်နှင့် တင်ဒါပုံစံနှင့်အသေးစိတ် အချက်အလက်များကို အောက်ပါ လိပ်စာတွင် လာရောက်ဝယ်ယူနိုင်ပါသည်။

ပြည်တွင်းပြည်ပ ပစ္စည်းများဝယ်ယူရေးနှင့် ထုတ်လုပ်ရေးဦးစီးဌာန၊ ရန်ကုန်မြို့။

အမှတ် ၃၆၅/၃၆၇ ဗိုလ်အောင်ကျော်လမ်း၊

ရန်ကုန်မြို့။

မှူး-၂၄၅၆၄၅၂၄၅၆၅၇။

TRADE MARK CAUTION

Burt B.V., of Vleutensevaart 100, 3532 AD Utrecht, The Netherlands, is the Owner of the following Trade Marks:-

BRYLCREEM

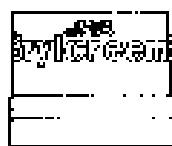
Reg.No. 605/1983

in respect of "toilet preparations for the hair, medicated and non-medicated; hair dressings"

BODY MIST

Reg. No. 611/1983

in respect of "perfumery; fragrances; antiperspirants, deodorants"



Reg. No. 612/1983

in respect of "perfumery; toiletry, preparations for the hair, medicated and non-medicated, hair dressings"

Fraudulent imitation or unauthorised use of the said Trade Marks will be dealt with according to law.

Win Mu Tin,

M.A., H.G.P., D.B.L.

For Burt B.V

P.O. Box 60, Yangon.

Dated: 28 June, 2003.

John Prescott

meets Chinese FM

LONDON, 27 June — British Deputy Prime Minister John Prescott met with visiting Chinese Foreign Minister Li Zhaoxing here Thursday, saying that Britain attaches great importance to its ties with China and is willing to increase Sino-British cooperation.

During the meeting at Downing Street, the two men agreed that recent years saw fruitful cooperation between China and Britain in various fields and that the two countries shared similar point of view on many international issues thanks to their sound discussions and cooperation.

Li Zhaoxing said China welcomes more investment from British firms and is ready to strengthen cooperation with Britain in service, monetary and banking sectors, noting that Britain has become the largest investor among European Union countries in China and the second largest trade partner from the EU.

MNA/Xinhua

British Conservatives take lead over Labour

LONDON, 27 June — Britain's opposition Conservative Party has crept into the lead over Prime Minister Tony Blair's ruling Labour Party riven by dissent over the Iraq war, according to an opinion poll published on Friday.

The YouGov poll for the Daily Telegraph showed the Tories on 37 per cent, two points ahead of Labour and well ahead of the other main opposition party, the Liberal Democrats with 21 per cent.

The poll, of 2,288 people interviewed online between 24 June and 26 June, will be a further blow to Blair — already under pressure over the failure to find chemical

or biological weapons in Iraq, a messy Cabinet reshuffle and school funding.

Blair has led Labour to two consecutive landslide election victories — most recently in 2001 — and until the Iraq war had appeared unassailable. The new poll shows Conservative support rising one point since May with Labour down two points.

It also shows a steady drop in Blair's leadership ratings to 34 per cent from 38 in May, 42 in April and 52 per cent in the 2001 election — although he still remains comfortably ahead of Conservative leader Iain Duncan Smith on 21 per cent.

MNA/Reuters